

_____ (miasto/city) _____ (data/date)

Nazwa firmy:

Company name

Adres rezydencji podatkowej:

Address of tax residence¹

Państwo:

Country:

Miasto, kod pocztowy:

City, Post Code:

Ulica.....

Street:

Numer identyfikacji podatkowej:

Tax numer:

Oświadczenie o rzeczywistym odbiorcy płatności / Statement of beneficial owner

¹ Do not use a P.O. box or in- care of address

1. Działając w imieniu (*nazwa firmy*)
....., zwaną dalej Spółką,
oświadczam, że Spółka jest ostatecznym
odbiorcą (rzeczywistym odbiorcą)
wynagrodzenia otrzymanego od JSW Logistics
Sp. z o.o., zgodnie z umową nr z dnia
.....

1. Acting on behalf of (*company name*)
....., hereinafter
referred to as the Company, I hereby state
that the Company is the final recipient
(beneficial owner) of the payments
received from JSW Logistics Sp. z o. o.,
under agreement numberdated
.....

2. Rzeczywisty właściciel jest podmiotem, który
spełnia wszystkie następujące warunki:

2. The beneficial owner is an entity that
fulfils all of the following conditions:

a) otrzymuje należności na własną korzyść,
decyduje o ich przeznaczeniu i ponosi ryzyko
ekonomiczne związane z całkowitą lub częściową
utrata takich należności,

a) receives receivables for their own benefit,
decides about their designation and bears
economic risk related to the total or partial
loss of such receivables,

b) nie jest pośrednikiem, przedstawicielem,
podmiotem powierniczym ani żadnym innym
podmiotem faktycznie lub prawnie
zobowiązany do przeniesienia należności
w całości lub w części na inny podmiot,

b) is not an intermediary, representative,
fiduciary or any other entity actually or legally
obliged to transfer the receivables in total or
part to another entity,

c) prowadzi rzeczywistą działalność
w kraju swojej siedziby, jeżeli należności zostały
otrzymane w związku
z prowadzoną działalnością; przy ocenie, czy
jednostka prowadzi rzeczywistą działalność, patrz
poniżej, przepisy
art. 24a ust. 18 Ustawy o podatku dochodowym
od osób prawnych, obowiązującej w Polsce.

c) conducts actual business in the country of
its seat, if the receivables are received in
relation to the business conducted; when
assessing if the entity conducts actual
business see below, provisions of Art. 24a (18)
Corporate Income Tax Law being in force in
Poland.

*Art. 24a ust. 18. Przy ocenie, czy zagraniczna
jednostka kontrolowana prowadzi rzeczywistą
działalność gospodarczą, bierze się pod uwagę
w szczególności, czy:*

*Art. 24a (18). When assessing if a controlled
company conducts actual business, the
following shall be considered, in particular, if:*

*1) zarejestrowanie zagranicznej jednostki
kontrolowanej wiąże się z istnieniem
przedsiębiorstwa, w ramach którego
ta jednostka wykonuje faktycznie czynności*

*1) registration of the foreign controlled
company is related to the existence of the
entrepreneurship as part of which that*

stanowiące działalność gospodarczą, w tym w szczególności czy jednostka ta posiada lokal, wykwalifikowany personel oraz wyposażenie wykorzystywane w prowadzonej działalności gospodarczej;

2) zagraniczna jednostka kontrolowana nie tworzy struktury funkcjonującej w oderwaniu od przyczyn ekonomicznych;

3) istnieje współmierność między zakresem działalności prowadzonej przez zagraniczną jednostkę kontrolowaną a faktycznie posiadanym przez tę jednostkę lokalem, personelem lub wyposażeniem;

4) zawierane porozumienia są zgodne z rzeczywistością gospodarczą, mają uzasadnienie gospodarcze i nie są w sposób oczywisty sprzeczne z ogólnymi interesami gospodarczymi tej jednostki;

5) zagraniczna jednostka kontrolowana samodzielnie wykonuje swoje podstawowe funkcje gospodarcze przy wykorzystaniu zasobów własnych, w tym obecnych na miejscu osób zarządzających.

3. Spółka potwierdza, że wszystkie płatności będą podlegały opodatkowaniu podatkiem dochodowym w (nazwa kraju)

4. W przypadku zmiany powyższych informacji Spółka poinformuje JSW Logistics Sp. z o.o. o tym fakcie i niezwłocznie prześle zaktualizowaną wersję oświadczenia.

company performs actual activities constituting its business activity, including, in particular, if the company has a permanent facility, qualified personnel and equipment used in the conducted business activity;

2) the foreign controlled company does not constitute a structure functioning in isolation from economic reasons;

3) there is proportionality between the scope of the activity of the foreign controlled company and the facility, personnel or equipment actually owned by that company;

4) the concluded agreements are compliant with the economic reality, are economically justified and are not clearly in contrast to the general economic interests of that company;

5) the foreign controlled company performs basic economic functions with the use of its own resources, including managing persons available on the site.

3. The Company confirms that all the payments will be subject to income tax in (country name)

4. In case of changing the above mentioned information, the Company shall inform JSW Logistics Sp. z o.o. about the fact and shall submit an updated version of statement immediately.

Signature of the authorized person

(Date): _____

(Legible signature):

Podpis osoby upoważnionej²:

Data: _____

(Title):

Czytelny podpis:

Stanowisko:

² Dokumenty potwierdzające upoważnienie należy załączyć. (The documents confirming the authorization shall be attached)